

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 20bis, § 7, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, inséré par l'arrêté royal du 30 décembre 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Les secrétaires et les secrétaires-adjoints doivent être âgés de 25 ans au moins. En outre, ils doivent justifier de la connaissance approfondie de la langue néerlandaise, ou de la langue française selon qu'ils seront appelés à la chambre néerlandaise ou française. En plus, un secrétaire de la chambre française doit avoir une connaissance approfondie de la langue allemande. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
L. VAN DEN BRANDE

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 20bis, § 7, tweede lid van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 1986 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De secretarissen en de adjunct-secretarissen moeten ten minste de leeftijd van 25 jaar bereikt hebben en bovendien moeten zij het bewijs leveren van een grondige kennis van de Nederlandse of de Franse taal, naargelang zij in de Nederlandse of de Franse kamer dienen te zetelen. Bovendien dient één secretaris voor de Franse kamer een grondige kennis te hebben van de Duitse taal. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
L. VAN DEN BRANDE

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 91 — 3567

18 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat, notamment l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 8 septembre 1972 et 30 juillet 1976;

Vu le protocole n° 133 du 22 octobre 1991 du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 septembre 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 7 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 8 septembre 1972 et 30 juillet 1976, est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Sont également admissibles, pour l'octroi des augmentations intercalaires, et cela pour une durée maximum de deux ans, les services accomplis dans le secteur public comme chômeur mis au travail dans une fonction comportant des prestations complètes. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1992.

**Art. 3.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, 18 novembre 1991

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique  
R. LANGENDRIES  
Le Ministre du Budget  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

N. 91 — 3567

18 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 september 1972 en 30 juli 1976;

Gelet op het protocol nr. 133 van 22 oktober 1991 van het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven, op 27 september 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 7 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 september 1972 en 30 juli 1976, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen komen eveneens in aanmerking, en dit voor een maximumduur van twee jaar, de diensten verricht in de openbare sector als tewerkgestelde werkloze in een ambt met volledige prestaties. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1992.

**Art. 3.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 18 november 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Ambt,  
R. LANGENDRIES  
De Minister van Begroting,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER